



ARRÊTÉ

autorisant Covance Central Laboratory Services Sàrl à exploiter un laboratoire destiné à analyser du matériel humain, sis 7, rue Moïse-Marcinhes, 1217 Meyrin, Genève

du 28 juillet 2017

LE DÉPARTEMENT DE L'EMPLOI, DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA SANTÉ

vu les dispositions légales en vigueur;

vu l'arrêté du Département de l'emploi, des affaires sociales et de la santé, du 9 décembre 2016, autorisant Covance Central Laboratory Services SA à exploiter un laboratoire destiné à analyser du matériel humain, sis 7, rue Moïse-Marcinhes, 1217 Meyrin, Genève;

vu les pièces constitutives du dossier;

vu l'annonce du départ de la directrice technique du laboratoire et son remplacement;

vu l'inspection des locaux par le pharmacien cantonal en date du 5 novembre 2014;

vu le préavis favorable du pharmacien cantonal, du 25 juillet 2017,

ARRÊTE :

Covance Central Laboratory Services Sàrl est autorisée à exploiter un laboratoire destiné à analyser du matériel humain, sis 7, rue Moïse-Marcinhes, 1217 Meyrin, Genève, conformément aux lois, règlements et instructions relatifs à cette institution, et sous les réserves exprimées par le pharmacien cantonal dans le rapport de l'inspection du 5 novembre 2014.

Il est pris acte que Monsieur Jean-Paul LEWEST, docteur en médecine, est directeur médical et directeur technique du laboratoire, à dater du 1^{er} août 2017.


Tout changement concernant la personne précitée, ainsi que toute modification apportée aux locaux, à l'activité ou à la structure du laboratoire doit être immédiatement communiqué au pharmacien cantonal.

La conformité des locaux et des installations aux législations fédérales et cantonales, relatives au travail, à la sécurité et à la salubrité des constructions, ainsi qu'à la lutte contre l'incendie, est réservée.

Le présent arrêté annule et remplace celui du Département de l'emploi, des affaires sociales et de la santé, du 9 décembre 2016.

Seul le service du pharmacien cantonal est habilité à authentifier ce document.

Emolument : CHF 200.-.


Adrien BRON
Directeur général de la santé

Diffusion : - DEAS 1 ex.
- Intéressée 1 ex.
- Santésuisse 1 ex.

ORDER

authorising Covance Central Laboratory Services Sàrl to
operate a laboratory for the analysis of human material
at 7, rue Moïse-Marcinhes, 1217 Meyrin,
Geneva,

of 28 July 2017

THE DEPARTMENT OF EMPLOYMENT, SOCIAL AFFAIRS AND HEALTH

having regard to current legal provisions;
having regard to the order of the Department of
Employment, Social Affairs and Health of
9 December 2016, authorising Covance Central Laboratory
Services SA to operate a laboratory for the analysis of
human material at 7, rue Moïse-Marcinhes, 1217 Meyrin,
Geneva;
having regard to the exhibits in the file;
having regard to the announcement of the departure of
the technical director of the laboratory and her
replacement;
having regard to the inspection of the premises by the
cantonal pharmacist dated 5 November 2014;
having regard to the favourable opinion of the cantonal
pharmacist of 25 July 2017,

HEREBY ORDERS:

that Covance Central Laboratory Services Sàrl is
authorised to operate a laboratory for the analysis of
human material at 7, rue Moïse-Marcinhes, 1217 Meyrin,
Geneva, in accordance with the laws, regulations and
instructions relating to this institution, and subject

to the reservations expressed by the cantonal pharmacist in the inspection report of 5 November 2014.

It is placed on record that Mr Jean-Paul LEWEST, doctor of medicine, is medical director and technical director of the laboratory, as from 1 August 2017.

Any change in the aforesaid person, and also any modification made to the premises, to the activity or to the structure of the laboratory must be advised immediately to the cantonal pharmacist.

The compliance of the premises and of the facilities with federal and cantonal legislation on labour, security and hygiene of the constructions, and also fire-prevention measures, is reserved.

The present order cancels and replaces that of the Department of Employment, Social Affairs and Health of 9 December 2016.

Only the cantonal pharmacist's service is empowered to authenticate this document.

Fee: CHF 200.00.

[signature]

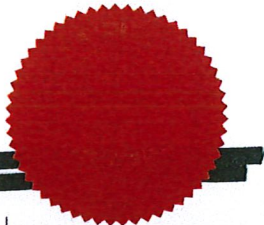
Adrien BRON

Director-General for Health

Distribution:

- Department of Employment, Social Affairs and Health 1 copy
- Interested party 1 copy
- *Santésuisse* 1 copy

RWS Group Ltd, of Europa House, Chiltern Park, Chiltern Hill, Chalfont St Peter, Buckinghamshire, United Kingdom, hereby declares that, to the best of its knowledge and belief, the following document, prepared by one of its translators competent in the art and conversant with the English and French languages, is a true and correct translation of the accompanying document in the French language.



S. J. SANDRON

Formalities Officer - UK Translation Division

I do hereby certify that this document)
is signed by SABINE JOSEE SANDRON)
for and on behalf of RWS Group Ltd)
at Chalfont St Peter, Buckinghamshire)
on the 8th day of August 2017)

PETER DAVID WILKINSON

NOTARY PUBLIC OF GERRARDS CROSS ENGLAND

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
2. This public document Le present acte public / Et presente documento publico	
2. Has been signed by a été signé par Peter D Wilkinson	
3. Acting in the capacity of agissant en qualité de Notary Public	
4. Bears the seal / stamp of y está revestido del sello / timbre de The Said Notary Public	
Certified Attesté / Certificado	
5. at a / en London	6. the le / el día 09 August 2017
7. by par / por Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs	
8. Number sous no / bajo el numero APO-484380	
9. Seal / stamp Sceau / timbre Sello / timbre	10. Signature Firma C. Skeritt

This Apostille is not to be used in the UK and only confirms the authenticity of the signature, seal or stamp on the attached UK public document. It does not confirm the authenticity of the underlying document. Apostilles attached to documents that have been photocopied and certified in the UK confirm the signature on the original document or the contents of the original document in any way. It does not authenticate either the signature on the original document or the contents of the original document in any way. If this document is to be used in a country not party to the Hague Convention of the 5th of October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country. To verify this apostille go to www.verifyapostille.service.gov.uk